**Bản hợp âm “Độ ta không độ nàng” lời Việt và lời Hoa**

**Bản hợp âm phiên bản tiếng Việt**

1. Phật ở trên kia cao [F] quá
Mãi mãi không độ tới [G] nàng
Vạn dặm tương tư vì [Em] ai
Tiếng mõ vang lên phũ [Am] phàng
Chùa này không thấy bóng [F] nàng
Bồ đề chẳng muốn nở [G] hoa
Dòng kinh còn lưu vạn [Am] chữ
Bỉ ngạn phủ lên mấy [E] thu

Hồng trần hôm nay xa [F] quá
Ái ố không thể giãi [G] bày
Hỏi người ra đi vì [Em] đâu
Chắc chắn không thể quay [Am] đầu
Mộng này tan theo bóng [F] Phật
Trả lại người áo cà [G] sa
Vì sao độ ta không độ [Am] nàng ???

2. Vì người hoa rơi hữu [F] ý
Khiến nước chảy càng vô [G] tình
Một thuở hoa niên hợp [Em] tan
Tiếng mõ xưa rối [Am] loạn
Bồ đề không nghe tiếng [F] nàng
Hồng trần đã mấy độ [G] hoa
Mắt còn vương màu [Am] máu
Hồng nhan chẳng trông thấy đâu ?

Lại một tay ta gõ [F] mõ
Phá nát cương thường biến [G] họa
Vài độ xuân thu vừa [Em] qua
Có lẽ không còn thấy [Am] nàng
Hỏi Phật trong kiếp [F] này
Ngày ngày gõ mõ tụng [G] kinh
Vì sao độ ta không độ [Am] nàng.

--------------
**Phiên bản hợp âm khác:**

1. Phật ở trên kia cao [F] quá
Mãi mãi không độ tới [F] nàng
Vạn dặm tương tư vì [G] ai
Tiếng mõ vang lên phũ [C] phàng
Chùa này không thấy bóng [F] nàng
Bồ đề chẳng muốn nở [F] hoa
Dòng kinh còn lưu vạn [C] chữ
Bỉ ngạn phủ lên mấy [E7] thu

Hồng trần hôm nay xa [F] quá
Ái ố không thể giãi [F] bày
Hỏi người ra đi vì [G] đâu
Chắc chắn không thể quay [C] đầu
Mộng này tan theo bóng [F] Phật
Trả lại người áo cà [F] sa
Vì [E7] sao độ ta không độ [Am] nàng ???

2. Vì người hoa rơi hữu [F] ý
Khiến nước chảy càng vô [F] tình
Một thuở hoa niên hợp [G] tan
Tiếng mõ xưa rối [C] loạn
Bồ đề không nghe tiếng [F] nàng
Hồng trần đã mấy độ [F] hoa
Mắt còn vương màu [C] máu
Hồng nhan chẳng trông thấy [E7] đâu ?

Lại một tay ta gõ [F] mõ
Phá nát cương thường biến [F] họa
Vài độ xuân thu vừa [G] qua
Có lẽ không còn thấy [C] nàng
Hỏi Phật trong kiếp [F] này
Ngày ngày gõ mõ tụng [F] kinh
Vì [E7] sao độ ta không độ [Am] nàng.

---------------
**Phiên bản tiếng Hoa:**
1. 我前几世种下
Wo qian ji shi zhong [F] xia
不断的是牵挂
Bu duan de shi qian [G] gua
小僧回头了吗
Xiao seng hui tou le [Em] ma
诵经声变沙哑
Song jing sheng bian sha [Am] ya
这寺下再无她
Zhe si xia zai wu [F] ta
菩提不渡她
[F] Pu ti bu du [G] ta
几卷经书难留
Ji juan jing shu nan [C] liu
这满院的冥花
Zhe man yuan de ming [E7] hua

你离开这个家
Ni li kai zhe ge [F] jia
爱恨都无处洒
Ai hen dou wu chu [G] sa
还能回头了吗
Hai neng hui tou le [Em] ma
看你微笑脸颊
Kan ni wei xiao lian [Am] jia
怎能脱下袈裟
Zen neng tuo xia jia [F] sha
来还你一个家
Lai hai ni yi ge [G] jia
为何渡我不渡她
Wei [E7] he du wo bu [Am] du ta

2. 这风儿还在刮
Zhe feng er hai zai [F] gua
乱了谁的年华
Luan le shei de nian [G] hua
她留起了长发
Ta liu qi le chang [Em] fa
手起木鱼吧
Shou qi mu yu [Am] ba
菩提下再无她
Pu ti xia zai wu [F] ta
又度过几个夏
You du guo ji ge [G] xia
眼睛还红吗
Yan jing hai hong [C] ma
她已经不在啦
Ta yi jing bu zai [E7] la

晨钟在敲几下
Chen zhong zai qiao ji [F] xia
不渡世间繁花
Bu du shi jian fan [G] hua
我也低头笑着
Wo ye di tou xiao [Em] zhe
再不见你长发
Zai bu jian ni zhang [Am] fa
笑问佛祖啊
Xiao wen fu zu [F] a
渡千百万人家
Du qian bai wan ren [G] jia
为何渡我不渡她
Wei [E7] he du wo bu [Am] du ta